

# LOS SECRETOS PILARES DEL UNIVERSO

Continuamos con este proyecto que difunde “El libro de los seres imaginarios”, de Jorge Luis Borges, entre estudiantes de primaria y secundaria. En las fotos vemos a algunos de ellos trabajando, y a docentes, de zonas de altos y de muy bajos recursos. Todos ellos empeñados en recrear relatos de Borges. Quizá gracias a ellos se salve este mundo, como en la obra de Borges “De la Salvación por las obras”, en la cual la humanidad sobrevive gracias al hombre que creó una poesía japonesa, el haiku. Pueden ser como uno de los seres imaginarios que creó Borges, “Los Lamed Wufniks”: hay, y hubo siempre, mujeres y hombres muy pero muy buenos, que le muestran a Dios que hay gente buena en el mundo. No se conocen entre sí y son muy pobres. Son los secretos pilares del universo. Si no fuera por ellos, se destruiría todo. Son nuestros salvadores. Los judíos, los cristianos, y los árabes hablan de ellos, escribe ese autor. Y todos los “hacedores” de esta iniciativa pueden ser “Lamed Wufniks” si quieren, si crean. Para eso publicamos estos relatos y realizamos videos que están en la web [www.seresfantasticos.com](http://www.seresfantasticos.com) y en el canal de

Youtube “Seresfantasticos”, narrados por María Kodama, Nacha Guevara, Santiago Kovadloff, Rush Smith y Martín Wullich, con ilustraciones de Eugenia Echevarría. Además damos recursos para que docentes, padres y alumnos accedan a un nuevo tipo de lectura, creativo e inteligente. Incluimos una obra de teatro que pueden representar en escuelas, para acceder al maravilloso mundo de la literatura. El proyecto, que fue aprobado por Mecenazgo de la CABA, en la Argentina, cuenta con el aval de la Fundación Internacional Jorge Luis Borges, y con la participación de su presidenta, María Kodama. Colaboró la vicepresidenta, María Gabriela Barbara Cittadini, quien entró “al gran mar” demasiado joven y a quien le rendimos tributo.



**Borges y Kodama en Japón**

Así como Borges invitó a los lectores a que remitan nombres y descripciones de "monstruos" que conocieran, nosotros también pedimos que estudiantes nos envíen escritos o dibujos, al mail [info@seresfantasticos.com](mailto:info@seresfantasticos.com), los cuales serán difundidos y además premiados. Mostramos en estas páginas algunos de los que recibimos.

Gracias a todos por ser los secretos pilares del universo.



### **Fernando Flores Maio**

Sociólogo, periodista y secretario de la Fundación Borges.

Realizador y director de programas de TV de

homenaje a Borges en el canal 7 de Argentina y en Cablevisión, y del documental "Borges, el eterno retorno". Organizador y curador de las muestras del Centenario de Borges, y de "El Atlas de Borges". Es autor de "La Biblioteca de Borges" (Paripé Books), de cuentos para niños y de ensayos. Director del Foro Ecuménico Social y de la revista Foro E [www.foroecumenico.com](http://www.foroecumenico.com).

## SUMARIO

Los secretos pilares del universo	1
Teatro: Seres imaginarios de Borges	3
Creaciones de estudiantes	37
Para disfrutar el placer de la lectura	64

### **SERES IMAGINARIOS DE BORGES. N° 2. 2018. Buenos Aires. Editor y Propietario:**

Fernando Jorge Flores. **Ilustraciones y diseño:** Eugenia Echevarría. Número de Propiedad Intelectual en trámite. Noviembre de 2018. Copyright by Fernando Jorge Flores. Riobamba 1170, piso 7, (1116) Ciudad de Buenos Aires, Argentina. Teléfono (5411) 4815-7518. **E-mail:** [info@seresfantasticos.com](mailto:info@seresfantasticos.com).

**Web:** [seresfantasticos.com](http://seresfantasticos.com) y [seresfantasticos.com.ar](http://seresfantasticos.com.ar)

Impreso en Mariano Mas. Perú 555, Buenos Aires, Argentina. ISBN 978-987-778-195-3 - ISSN 2618-267X



## SERES IMAGINARIOS DE BORGES

Adaptación de "El Libro de los seres imaginarios",  
de Jorge Luis Borges

**Autor: Fernando Flores Maio**

**ANGEL:** Holaaaa ¿saben quién soy? Un ángel...estoy aquí porque hace mucho tiempo había un hombre muy pero muy inteligente que hablaba con ángeles y demonios.

Los ángeles elegimos el cielo y solo nos gusta el amorrrr... cada ángel es un cielo. Somos perfectos.

**DEMONIO** (entra gritando): Ahhhhhhh ohhhh uhhhh jaaaaa Yo soy el demonio...

**ANGEL:** de moño??? Ja ja ¿te gustan los moños? Ja ja...

**DEMONIO:** nooooo, a nosotros nos gusta el infierno, con pantanos, desiertos, selvas, aldeas arrasadas por el fuego!...y oscuras guaridas...

**ANGEL:** y bueno, por eso en el cielo serían más desdichados.

**DEMONIO:** ¿desdichados? ¿desbichados? Sin bichos? Qué es eso?

**ANGEL:** No serían felices en el cielo, porque a ustedes les gusta lo feo. (A la platea): Se creen hermosos, pero muchos tienen caras bestiales o caras que son simples trozos de carne, o no tienen caras. Viven en el odio recíproco y en la violencia; si se juntan lo hacen para destruirse o para destruir a alguien.

**DEMONIO:** ahhhh, jooo, jaaaa.

**ANGEL:** Bueno, no tenés nada que hacer acá porque yo les voy a contar a las chicas y a los chicos sobre los seres imaginarios...



**DEMONIO:** ¿ser es...? ¿Qué es ser?

**ANGEL:** un ser es algo que alguien imaginó, una fantasía...

**DEMONIO:** ¿fantasía? Entonces no existen...

**ANGEL:** si alguien los imaginó es porque existen...y estos son los seres imaginarios que imaginó un gran sabio, Borges...

**DEMONIO:** bah, bah, qué sabio, no sabía nada, ja, ja...  
nosotros los demonios sabemos...

**ANGEL:** imaginarios...son imágenes, como las que veremos

acá (aparecen imágenes, que pueden ser de Mapping 3D) pero son verdaderas, y los chicas y los chicos me van a ayudar a descubrir, como el dragón...

**DEMONIO:** ¿qué dragón? Melón, ja ja...melocotón, ohhh jaaa, no hay dragones...

**ANGEL:** siiiii, dragones hay en desde hace muuuuchooo tiempo y en muuuchas partes!

**DEMONIO:** ¿qué dragoncho? Rechoncho, chonchoo, no hay dragones...

**ANGEL:** Sí, vamos a imaginar con los chicos los dragones y quizá aparezca alguno por acá...



(en la pantalla empiezan a aparecer los rasgos del dragón)

Muchas veces lo imaginan con cabeza de caballo, cola de serpiente, grandes alas y cuatro garras, cada una provista de cuatro uña. Sus cuernos se parecen a los de un ciervo, algunos lo imaginan con cabeza de camello, y sus ojos son como los de un demonio...

**DEMONIO:** ahhh entonces me gusta, me gusta ¡vivan los dragones! ¡Que haya dragones!

**ANGEL:** su cuello es como el de la serpiente, su panza como un molusco, sus escamas como las de un pez, sus garras como las del águila, sus pies como los del tigre y sus orejas como las del buey. Tienen una perla, que cuelga de su cuello y en esa perla está su poder. Pueden ser visibles o invisibles. ¿Quiéren verlo?

**DEMONIO:** ¿sí, sí! si es como un demonio quiero verlo ¡que venga, que venga!

(Aparece actor dragón, echando fuego)

**DRAGON:** Acá estoy. (con música, canta)

¡Somos poderosos!

en la primavera subimos a los cielos;

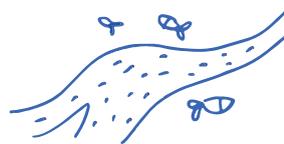
y en el otoño nos hundimos en la profundidad de las aguas.

Somos muchos y muy distintos

El dragón celestial lleva los palacios de los dioses (con imagen)

El dragón divino produce los vientos y las lluvias

El dragón terrestre determina el curso de los arroyos y de los ríos.



El dragón subterráneo cuida tesoros (con imagen)

Hay nubes con forma de dragón (con imagen)

¿Somos poderosos!

Tenemos una armadura de escamas amarillas. (muestra sus escamas)

Bajo el hocico tenemos una barba; (muestra su barba)

las piernas y la cola peludas (muestra)

los ojos llameantes, (muestra)

las orejas pequeñas y gruesas, (muestra)

la boca siempre abierta, (muestra)

la lengua larga y los dientes afilados. (muestra)

Cuando subimos a la superficie de los océanos

producimos remolinos (efectos en imágenes)

cuando volamos por los aires causamos tormentas que

sacan los techos de las casas de las ciudades (imágenes)

y que inundan los campos. (imágenes)

¡Somos poderosos!



Somos inmortales, no morimos nunca  
y podemos comunicarnos desde muy lejos  
y sin necesidad de palabras.

¡Somos poderosos!

(El Dragón queda a un lado del escenario)

**DEMONIO:** pero nosotros los demonios somos más poderosos, y hacemos muchas maldades ¡peores!

**ANGEL:** Mirá que hay unas especies de dragones que son peores que vos...

**DEMONIO:** Ajá, ajá ¿quién? Peor no puede ser.

**ANGEL:** Cronos, o Hércules...

**DEMONIO:** Cronos,  
Hércules, qué nombres  
tontos, Cronos,  
Hércules.

**ANGEL:** (aparecen  
imágenes) es un  
monstruo: un dragón  
alado, tiene cabeza



de toro, y por detrás es un león, un dios que era hombre y mujer, con alas de oro en las espaldas y cabezas de toro en los costados.

**DEMONIO:** ¡qué raro! Bueno si es malo mejor, los malos ganamos...

**ANGEL:** Los buenos son los que ganan, siempre, al final. Es como un juego, que hacía otro ser imaginario, A BAO A QU

**DEMONIO:** abú abú abú???

**ANGEL:** nooooo, A BAO A QU.

**DEMONIO:** ¿y qué juego es ese?

**ANGEL:** hay que subir una escalera de caracol que lleva a una terraza con un paisaje maravilloso. Es la escalera de la Torre de la Victoria. Allí está “A Bao A Qu”, en el primer escalón, y tiene vida cuando alguien sube la escalera.

Cuando alguien sube la escalera, “A Bao A Qu” se coloca detrás, y en cada escalón tiene más color y luz cada vez más brillante. (aparece la escalera). Pero solo logra su forma perfecta en el último escalón, cuando el que sube es bueno. Si es malo, “A Bao A Qu” queda como paralizado, sin color



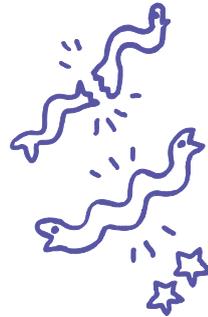
y sin luz, y se queja.

Pero cuando llega al último escalón cae de nuevo, esperando al próximo visitante.

Vamos a hacer el juego, a ver qué sucede, con cada uno de los seres imaginarios.

Empecemos con “La anfisbena”... (se van dibujando los rasgos en una imagen) serpiente con dos cabezas, una en su lugar y la otra en la cola; y con las dos puede morder, y corre con ligereza, y sus ojos brillan. Se dice que las hormigas la mantienen. También que, si la cortan en dos pedazos, éstos se juntan.

¿Es buena o es mala? Veamos qué pasa si sube la escalera (cuando trata de subir la escalera, los escalones no toman color y luz, y A BAO QU no sube).



**DEMONIO:** qué bueno, jaaa me gusta la anfisbena, porque es mala.

**ANGEL:** No se prendieron las luces y A BAO QU no subió. Veamos otro ser imaginario, el Centauro, hombre y caballo.



**DEMONIO:** ¿hombre o caballo?

**ANGEL:** Un hombre, con cabeza de hombre...tiene patas de caballo; de donde debiera arrancar el cuello del animal arranca el torso humano (aparecen imágenes).

Veamos si estos centauros suben la escalera y son buenos... algunos fueron maestros, otros enseñaron las artes, música, cirugía...

(se prenden los colores y luces de la escalera)

**ANGEL:** Sí! A BAO A QU está contento.

**DEMONIO:** No me gusta. ¿No hay amigos de los demonios?

**ANGEL:** Sí, desgraciadamente, hay...por ejemplo “El Cancerbero” (imágenes), perro de tres cabezas, es



portero de los Infiernos...

**DEMONIO:** ¡viva el  
Cancerbero!

**ANGEL:** ¡Puaj! Tiene barba  
mugrienta y negra (imágenes),  
manos uñas que desgarran.  
Muerde, ladra y muestra los



dientes. Devora todas las cosas. Saluda con la cola -que es  
una serpiente- a los que entran en el Infierno.

**DEMONIO:** ¡Viva el infierno!

**ANGEL:** Y se come a los que tratan de salir.

(los escalones de la escalera permanecen apagados)

**ANGEL:** Ven, por eso los escalones no se prenden, aunque  
trate de subir la escalera.

**DEMONIO:** Y ahora ¿qué veo, quien viene allí? ¿Quién es ese?

(Aparece actor aplanador elefante)

**ANGEL:** Es el "Aplanador".

**DEMONIO:** ¿Es un elefante?

**ANGEL:** Tiene diez veces el tamaño del elefante, al que se parece muchísimo.

**APLANADOR:** (Canta, y va mostrando partes de su cuerpo, mientras se encienden luces de colores en la escalera)

Voy aplanando la tierra y ayudo a los albañiles y constructores.

Tengo una trompa corta  
y colmillos largos y rectos;  
(muestra)

la piel de un color verde  
pálido.

Las patas muy anchas;

Voy aplanando la tierra y

ayudo a los albañiles y constructores.

Me llevan a un terreno quebrado y lo nivelo con las patas,  
con la trompa y con los colmillos.

Me alimento de hierbas y de raíces

y no tengo enemigos,



fuera de algunas variedades de insectos.

Voy aplanando la tierra y ayudo a los albañiles y constructores.

(El Aplanador queda a un lado del escenario)

**ANGEL:** ¡Entonces es bueno! A BAO A QU está contento y subió con él la escalera.

**DEMONIO:** No me gusta, quiero alguien malo...

**ANGEL:** Entonces que venga “El Basilisco”, volando...

(imágenes del Basilisco volando)

**ANGEL:** es un gallo con 4 patas, de plumaje amarillo, con grandes alas espinosas y cola de serpiente que puede

terminar en un garfio. Su mirada mata. Vive en el desierto. A sus pies caen muertos los pájaros y se pudren los frutos; el agua de los ríos queda envenenada, su mirada rompe las piedras y quema el pasto.



**DEMONIO:** Este sí me gusta. ¡Viva el Basilisco!

**ANGEL:** ¡NO! Que se vaya.

**DEMONIO:** No se va.

**ANGEL:** Yo lo voy a echar.

**DEMONIO:** ¿Sí? ¿cómo? Je je

**ANGEL:** No soporta el canto del gallo.

Por eso voy a llamar al “Gallo Celestial”

(*imágenes*). Según los chinos, es un ave de plumaje de oro, de 3 patas, que vive en un árbol enorme, y que canta tres veces al día, con una voz muy fuerte. Le vamos a pedir que cante para que se vaya el Basilisco.

(Canta el gallo celestial)

**ANGEL:** Chicos (a la platea) ¿ustedes pueden cantar como un gallo? ¿Sí? Bueno ¡canten gallos! ¡vamos! todos hagan de gallo hasta que se vaya.

(El Basilisco se va)

**DEMONIO:** Noooo. Voy a llamar a las Arpías, van a ver, van a ver lo que es bueno ¡Arpías! ¡Arpías! ¡vengan!

(Aparecen 3 mujeres horribles de larga y suelta cabellera y



con cara de doncella, en una danza horrible, chillando)

**DEMONIO:** ¡Son divinas! Jaaaaa jeeee, más veloces que los pájaros y los vientos; garras encorvadas y vientre inmundo, pálidas de hambre. Bajan de las montañas y ensucian las mesas de las fiestas. ¡Vayan a la fiesta de cumpleaños de los chicos y ensucien todo! Qué bueno, son asquerosas, todo lo comen, chillando, y todo lo transforman en caca. ¡Viva la caca!



**ANGEL:** No, no, no... que se vayan, porque ya vienen (imágenes) “Los Brownies”, que van a ahuyentar a las Arpías



(llegan actores brownies, hombrecillos serviciales de color pardo)

**BROWNIES:** Somos serviciales, estamos al servicio, ayudamos en los campos, en las granjas, ayudamos en las tareas domésticas de las casas, y también ayudamos a los escritores

a crear historias.

**ANGEL:** y que vengan los “Gnomos” ([imágenes](#)) ¿saben qué son? Son duendes de la tierra y de las montañas... enanos barbudos, de rasgos toscos y grotescos; usan ropa ajustada de color pardo y capuchas. Custodian tesoros ocultos.

(Al verlos, las arpias se van, y a continuación se van brownies y gnomos).

(Las luces de las escaleras se prenden)



**ANGEL:** Y ahora nos vamos a un acuario

(simulación de acuario en [imágenes](#))

y allí nos encontramos con

“El Caballo del Mar”: ([imágenes](#)) un caballo salvaje que vive en el mar y que solo pisa la tierra cuando la brisa le trae el olor de las yeguas, en las noches sin Luna.

**DEMONIO:** ¿Sin Luna? Me gustan las noches sin Luna, bien oscuras...

**ANGEL:** Es un caballo con mucho pelo en el cuello y en la

cola, de color lustroso...hermosísimo. En tierra firme anda como los otros caballos, es muy buenito y puede recorrer en un día centenares de kilómetros.

**DEMONIO:** no me gusta ¿no hay mujeres?

**ANGEL:** Ahí están las “Sirenas” (**imágenes**), aves de plumaje rojizo y cara de virgen...de medio cuerpo para arriba son mujeres y, abajo, aves marinas; o sea la mitad mujeres, peces otra la mitad. Algunas veces, dicen, fueron atrapadas por hombres y vivieron con ellos.

**DEMONIO:** ¿Malas no hay?

**ANGEL:** Sí, hay sirenas malas, brujas, hechiceras, que atrían y confundían a los que navegaban por los mares.



Y ahí está “El cien cabezas” (**imágenes**): es un pez, que se encontró con unos pescadores, que tironeaban de una red. Luego de infinitos esfuerzos, sacaron un enorme pez, con una cabeza de mono, otra de perro, otra de caballo, otra de zorro, otra de cerdo, otra de tigre, y así hasta el número cien.

También vemos a los “Ictiocentauros” (imágenes), centauro-peces. De la cintura para arriba son hombres, de la cintura para abajo son peces, y tienen patas delanteras de caballo o de león.

Y ahí viene “Fastitocalón” (imágenes), la poderosa ballena. Es peligrosa para todos los navegantes. Parece una piedra rugosa y está como cubierta de arena; los marinos que la ven creen que es una



isla y atan sus barcos a la falsa tierra, y bajan sin temor de peligro. Arman sus carpas, encienden fuego y duermen, rendidos. Entonces la poderosa ballena se hunde en el agua; y deja que el barco se hunda, y los hombres se ahogan.

**DEMONIO:** ¿Qué bueno! ¡Que se ahoguen todos!

**ANGEL:** no, no, no...

**DEMONIO:** Uy, uy, uy ¿quién viene allí?

(aparece otro actor animal)

**ANGEL:** un animal curioso, que imaginó un escritor que se

llamó Kafka

**DEMONIO:** ¿Caca?

**ANGEL:** ¡Nooo! Kafka, con “K” de kilo...mitad gatito, mitad cordero...Del gato tiene la cabeza y las uñas, del cordero el tamaño y la forma; de ambos los ojos, chispeantes...

**DEMONIO:** ¡Sacachispas! ¿es gato?

**ANGEL:** no, no, no

(Canta el animal)

De piel suave y movimientos saltarines

en el campo corro como loco y nadie me alcanza.

Escapo de los gatos y ataco a los corderos

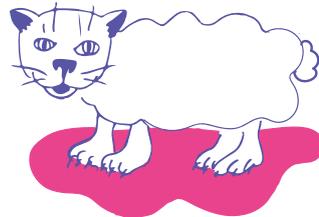
Me alimento con leche;

Y hago un gran espectáculo para los niños.

Quiero también ser perro.

A veces salto al sillón, y  
apoyo las patas delanteras

contra el hombro de los



hombres,

y acerco el hocico al oído.

**DEMONIO:** Qué raro, no me gusta. Este escritor, Kaka, estaba loco...

**ANGEL:** Kaffffka, Kafka, tenía mucha imaginación, y soñaba cosas imaginativas, todos pueden soñar, los chicos también sueñan ¿verdad chicos?

**DEMONIO:** Kaka loco, kaka loco.

**ANGEL:** Por ejemplo, Kafka soñó (imágenes) con un animal con una gran cola, de muchos metros de largo, parecida a la del zorro. Quería tener su cola en la mano, pero era imposible; el animal estaba siempre en movimiento; la cola siempre de un lado para otro; retiraba cola cuando quería agarrarla. El animal tiene algo de canguro, pero la cabeza chica, y tiene algo de hombre; los dientes tienen fuerza.



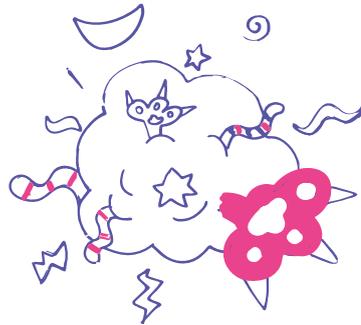
**DEMONIO:** Los escritores no saben, inventan, no existe lo que inventan...

**ANGEL:** Si alguien los imaginó es porque existen...y así inventan seres imaginarios...

**DEMONIO:** No me gustan los escritores, que no imaginen nada, solo nosotros existimos....

**ANGEL:** Es bueno que inventen, porque si no el mundo sería aburrido. Por ejemplo, hay una vieja historia que habla de los gatos de Kilkenny (*imágenes*), que se pelearon con

furia y se comieron hasta no dejar más que las colas. Y... (a la platea) ¿alguien vio lo que escribió Lewis Carroll, en “Las aventuras de Alicia en el país de las maravillas” o en “Alicia a través del



espejo? Allí aparece el gato de Cheshire (*imágenes*), que va desapareciendo hasta no dejar otra cosa que la sonrisa, sin dientes y sin boca.

**DEMONIO:** ¡Qué tontos! Los escritores son tontos...

**ANGEL:** Y hablando de espejos, están los animales de los

espejos...

(aparecen espejos, y mimos de uno y otro lado de los espejos)



**ANGEL:** otra vieja historia cuenta que el mundo de los espejos y el mundo de los hombres no estaban, como ahora, separados, incomunicados. Eran muy diferentes que los de ahora. Si alguien se ponía delante del espejo, del otro lado los colores y las formas no eran iguales.

**DEMONIO:** ¿Cómo no van a ser iguales? A ver, me voy a poner yo delante del espejo. Espejito, espejito... (se mira y del otro lado el actor le hace burla). ¡Ehhhhh! no puede ser.

**ANGEL:** ambos reinos, el de los espejos y el humano, vivían en paz; se entraba y se salía por los espejos. (los actores hacen mímica) Una noche, la gente del espejo invadió la Tierra. Su fuerza era grande, pero al cabo de sangrientas batallas las artes mágicas del Emperador Amarillo ganaron y rechazaron a los invasores. Los encerró detrás de los espejos y los obligó a repetir, como en una especie de sueño, todo lo que hacían los hombres.

**DEMONIO:** ah bueno, entonces me voy a mirar en el espejo (se mira y aparece su imagen).

**ANGEL:** Pero un día volverán a hacer la guerra (del espejo sale una mano que le da un empujón al Demonio).

**DEMONIO:** ¡Ehhhh! no me gusta que me empujen, pero me gusta que vuelvan a ser malos. ¿Hay otros malos?

**ANGEL:** Sí, “La esfinge” griega (**imágenes**): tiene cabeza y



pechos de mujer, alas de pájaro, y cuerpo y pies de león. Preguntan cosas y a los que no saben contestar, se los come.

**DEMONIO:** No creo, a ver, que me pregunte a mí

**ESFINGE:** ¿Qué son “Los Antílopes de Seis Patas”?

**DEMONIO:** ¡Qué fácil! Son antílopes que tienen 6 patas.

**ANGEL:** No sabe, no sabe, te va a comer (la imagen de la esfinge corre por el escenario al demonio para comérselo, y lo termina tragando).

**ANGEL:** (imágenes) Los antílopes de 6 patas tenían seis patas y era difícil, o imposible, alcanzarlos; pero un cazador divino fabricó unos patines especiales con la madera de un árbol, que corrían con la velocidad de una flecha; persiguió al antílope y le cortó las patas traseras. Desde aquel día, los antílopes tienen 4 patas.



(Reaparece el demonio)

**DEMONIO:** ¡Qué terrible la esfinge! por suerte nosotros los demonios podemos volver a aparecer aunque nos maten... A ver, otra pregunta, esta sí que la voy a saber contestar.

**ESFINGE:** ¿cuántas patas, cuántas bocas y cuántos ojos tiene el “Asno de tres patas”.

**DEMONIO:** Muy fácil (se rasca la cabeza), el asno de tres patas tiene 3 patas...

**ESFINGE:** Sí.

**DEMONIO:** Y...(piensa) (a los chicos) ¿cuántos ojos tendrá? 1, 2 y 3, lo sé otra vez, je, je...Tres ojos...y seguro 3 bocas.

**ANGEL:** No sabe, no sabe, te va a comer (la imagen de la esfinge corre por el escenario al demonio para comérselo, y lo termina tragando).

(imágenes)



**ANGEL:** Del asno de tres patas se dice que está en la mitad del océano y tiene tres patas, seis ojos y nueve bocas, y dos orejas y un cuerno. Su pelaje



es blanco. Dos de los seis ojos están en el lugar de los ojos, dos en la punta de la cabeza y dos en la nuca; con los seis ojos destruye.

De las nueve bocas, tres están en la cabeza, tres en la nuca y tres en los costados. El cuerno es de oro y hueco, y le han crecido mil ramificaciones. Con ese cuerno vence a los malvados.

(Reaparece el demonio)

**DEMONIO:** Lo sabía, lo sabía, bueno dame una última oportunidad.

**ESFINGE:** la tercera es la vencida. ¿Cómo es la “Óctuple Serpiente”?

**DEMONIO:** Ah, es fácil (pensando), (a los chicos) ayúdenme, cómo será... óctuple..(al ángel) ¿qué quiere decir óctuple?

**ANGEL:** quiere decir que tiene ocho....

**DEMONIO:** Ah bueno, sí, sí, lo sabía, entonces tiene ocho cabezas y ocho colas..



**ESFINGE:** ¿y lo demás?

**DEMONIO:** Ehhh...8 ojos, 8 dedos...

**ANGEL:** No sabe, no sabe, te va a comer (la imagen de la esfinge corre por el escenario al demonio para comérselo, y lo termina tragando).

(imágenes)

**ANGEL:** La óctuple serpiente, del Japón, tenía ocho cabezas y ocho colas; pero solo 2 ojos, de color rojo oscuro como las cerezas; pinos y musgo le crecieron en el lomo, y árboles en la frente. Su vientre siempre estaba manchado de sangre. Se había comido a siete hijas de un rey, y estaba por comerse a la hija menor. La salvó un dios ¿saben cómo? Puso 8 grandes baldes llenos de cerveza. La óctuple serpiente los vio, metió una cabeza en cada balde, se tomó toda la cerveza y se quedó dormida. Entonces el dios le cortó las ocho cabezas. De las heridas brotó un río de sangre. Y así terminó el terror de la óctuple serpiente. Que ya no está, como tampoco está el demonio, que por



suerte la Esfinge hizo desaparecer.

(entra actor Golem)

**GOLEM:** ¿Quién anda ahí, adónde estoy, qué es este lugar?

**ANGEL:** Sos “El Golem”, un hombre creado por combinaciones de letras.

**GOLEM:** ¿Combinación de letras?

**ANGEL:** Sí, con varias letras te crearon. Con letras podemos crear seres...

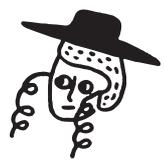
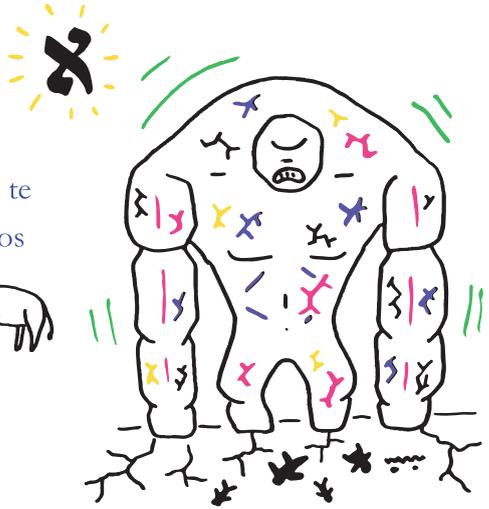
**GOLEM:** No ¿sí?

**ANGEL:** Y podemos crear animales. Dos maestros crearon un ternero de tres

años, y luego se lo comieron. Un rabino construyó un hombre artificial —llamado Golem— que sos vos.

**GOLEM:** ¿Qué es una rabino?

**ANGEL:** Un religioso. Y te creó para que tocaras las campanas en el templo, en la sinagoga, y para que hicieras los trabajos pesados. No sos un hombre como los otros; para que



funciones te pusieron unas letras en los dientes, que hay que sacarte cada día (a la platea) Es medio tonto, parece que lo crearon mal y un día se olvidaron de sacarle las letras, escapó y destrozó todo por las calles.

**GOLEM:** Ah, ohhh... ¡voy a romper todo!



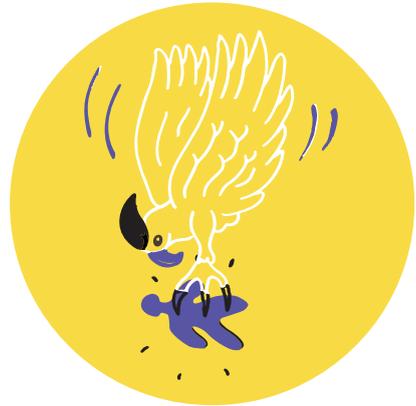
**ANGEL:** Esperá, esperá, abrí la boquita que quiero ver algo...

(El Golem abre la boca y saca de su boca unas letras, entonces el Golem se desploma)

**ANGEL:** Golem acabado. Le vamos pedir al “Ave Roc” que se lo lleve.

(imágenes del Ave Roc que viene volando y se lleva al Golem)

**ANGEL:** es un pájaro, parecido a un águila, pero mucho más grande. El Roc es tan fuerte que puede levantar en sus garras a un elefante, volar con él por los aires y dejarlo caer desde lo alto para comerlo después.



**ANGEL:** Bueno, ya está, ya se llevó al Golem. Pero del Golem nos queda la idea que podemos crear seres con letras. Si alguien los imaginó es porque existen...y estos son los seres imaginarios que imaginó un gran sabio, Borges. Como estos:

“El Catoblepas”: Su cabeza siempre se inclina hacia la tierra,

por suerte, porque si no acabaría con todos los hombres; porque hombre que le ve los ojos, cae muerto. Es como un búfalo negro, con una cabeza de cerdo unida a las espaldas por un cuello delgado; sus patas desaparecen bajo la enorme melena de pelos duros que le cubren la cara.



“El Ave Fenix”: muy parecida a un águila, sus plumas son en parte doradas, en parte de color rojo. Es un pájaro inmortal, porque cuando muere y queda hecho cenizas, polvo, renace de esas mismas cenizas.

“El Boramet” es una planta cuya forma es la de un cordero, cubierta de pelusa dorada. Se eleva sobre cuatro o cinco raíces; las plantas mueren a su alrededor y ella se mantiene siempre bien; cuando la cortan, sale un jugo sangriento. Los lobos se deleitan en comerla.

Hubo otro árbol soñado por un escritor que se llamó Chesterton, que devoró a los pájaros que habían hecho un nido en sus ramas y que, en la primavera, dio plumas en lugar de hojas.

“La Mandrágora”: Es una planta que grita cuando la arrancan; ese grito puede enloquecer a quienes lo escuchan.

Es en todo igual a los hombres: cara, cuerpo, manos y pies. Destruye todas las cosas.



“La Chancha Con Cadenas”: aparece en la estación de un ferrocarril y va por las vías haciendo un ruido infernal con las cadenas.



“El Devorador de las Sombras”: A los que mueren, si mintieron, los jueces lo entregan al devorador, que por delante es cocodrilo, por el medio, león y, por detrás, hipopótamo.

“El Grifo”: Monstruos alados, de las largas orejas y de pico curvo, pájaros fabulosos; tienen el cuerpo delantero de águila, y el trasero de león. Pueden llevar volando a su nido un caballo con el jinete. Hay otro, “El Hipogrifo”, que es caballo y grifo. Un grifo se juntó con una yegua y tuvieron este raro caballo. Del padre tiene las plumas y las alas, las patas delanteras, el rostro y el pico; las otras partes, de la madre.



“Las Hadas”: Viven en casas debajo de la tierra, adonde llevan a niños y a hombres, y los encierran. Les gusta el color verde, el canto y la música.



“El Minotauro”: medio toro y medio hombre, que vivía

en un laberinto y comía carne humana. Hubo un hombre, Teseo, que decidió matarlo. Ariadna, hija del rey, le dio un hilo para que no se perdiera en los corredores del laberinto; el héroe mató al minotauro y pudo salir del laberinto.



“Los Monóculos: tienen un solo ojo. Viven en perpetua guerra con los grifos, especie de monstruos alados, para arrebatarse el oro.

“El Nesnás”: Es un monstruo que también tiene un solo ojo, y una sola mejilla, una sola mano, una pierna, medio cuerpo y medio corazón.

“El Unicornio”: muy veloces asnos, de pelo blanco, cabeza purpúrea, ojos azules, con un cuerno en la frente, que en la base es blanco, en la punta es rojo y en el medio es plenamente negro. Una cornada del unicornio puede matar a un elefante. Dicen que el unicornio puede ser apresado por una niña.

**ANGEL:** y todos ustedes chicos pueden crear seres imaginarios, con letras, y también con dibujos. Si alguien los

imagina es porque existen, como los seres imaginarios que imaginó un gran escritor, sabio, Jorge Luis Borges. Podemos crear seres, los encerramos en un libro, y cuando los abrimos, esos seres se despiertan, renacen. Las bibliotecas son mágicas.

**ANGEL:** Hagamos una prueba, a ver quién imagina un ser, con cuántas cabezas, patas, bocas, plumas, a ver a ver si pueden crear!



(un juego con los chicos, que imaginen seres y los rasgos se van dibujando en la pantalla).

**ANGEL:** Muy bien ¡felicitaciones! Y para terminar yo les voy a contar sobre otros seres imaginarios que creó Borges, “Los Lamed Wufniks”. ¿Quiénes son? Les cuento: hay, y hubo siempre, 36 mujeres y hombres muy pero muy buenos, que le muestran a Dios que hay gente buena en el mundo. No se conocen entre sí y son muy pobres. Son los secretos pilares del universo. Si no fuera por ellos, se destruiría todo. Son nuestros salvadores. Los judíos, los cristianos, y los árabes hablan de ellos. Y todos ustedes pueden ser “Lamed Wufniks” si quieren, si son buenos.

Y ahora nos vamos con el saludo de todos los seres imaginarios que imaginamos hoy.

(aparecen los actores/ seres y también las imágenes de todos los seres que fueron apareciendo en la obra, bailando, con música).

**FIN**





**CREACIONES  
DE ESTUDIANTES**

Jorge Luis borges en “El libro de los seres imaginarios” invitó a los lectores a que remitan nombres y descripciones de “monstruos” que conocieran. Nosotros también pedimos a estudiantes de escuelas primarias y secundarias que nos envíen escritos o dibujos al mail [info@seresfantasticos.com](mailto:info@seresfantasticos.com) los cuales serán difundidos y además premiados.

Ya recibimos muchos. En estas páginas publicamos algunos de ellos, como estos tres que incluimos:



**Mateo Postma, 7 años, 2° año Primaria (Cipres). United School, Buenos Aires.**



**Félix Prieto, 8 años, 3° de Primaria, Colegio Isabel La Católica, de Madrid.**



**Arriba: Mora Postma, 5 años,  
Friendly Frogs, United High  
School, de Buenos Aires.**

**Abajo: Camila Karamanian, 6  
años, Junior 1D, Colegio Florida  
Day School. Buenos Aires.**



## En la ETEC de la UBA (Villa Lugano)

Muy interesante fue la experiencia que se desarrolló con estudiantes en la Escuela de la Universidad de Buenos Aires en Villa Lugano, en la cual se dieron distintas manifestaciones y creaciones, algunas de las cuales incluimos también en las siguientes páginas.

Los docentes el Equipo de Comunicación de ese establecimiento escribieron este texto:

El 17 de septiembre de 2018, cuatro escuelas, que trabajamos en construir vínculos previamente, nos convocamos a un evento que consistió en la realización de talleres de plástica a partir de la lectura de El libro de los seres imaginarios: Escuela Secundaria María Madre del Pueblo (Bajo Flores), Escuela primaria N°2 DE 21 (Lugano), Escuela Secundaria Nuestra Señora de la Paz (Barrio Piedrabuena) y la anfitriona, Escuela Técnica de la UBA (Lugano).

La iniciativa del proyecto “Borges para niños y adolescentes” de la Fundación Internacional Jorge Luis Borges nos invitó a revisar nuestra relación con Borges, a charlar sobre nuestras lecturas entre colegas de diversas disciplinas, a intercambiar acerca de nuestra relación con el autor, su voz, su mundo imaginario. Enseguida empezamos a encontrar

el frescor renovado de las lecturas desprejuiciadas de nuestros alumnos, para muchos de los cuales este fue su primer acercamiento al escritor: otra vez el hallazgo de los adjetivos, del trabajo de las metáforas sobre la imaginación, la sorprendida complicidad con el humor.

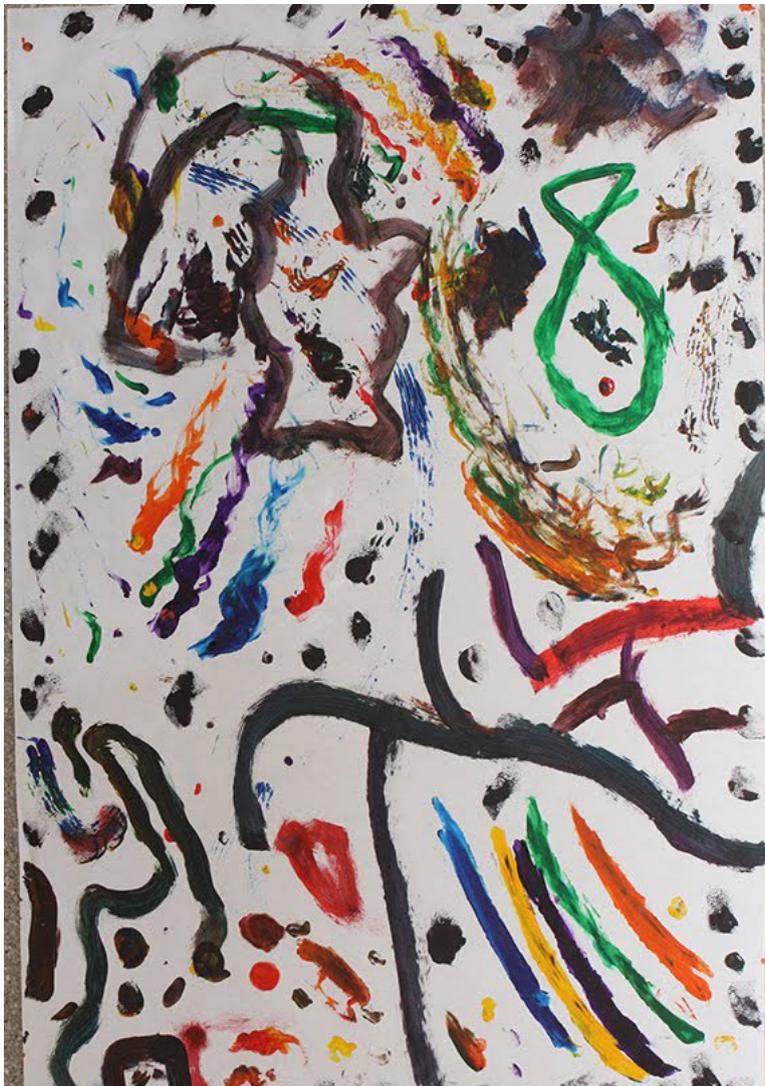
La realización de los talleres tuvo algunos componentes significativos que nos gratificaron especialmente: por una parte, la producción colectiva (alumnos de diferentes escuelas escuchando, compartiendo sentido y creando juntos sus dibujos o pinturas); por la otra, el anclaje en la imagen poética, ese gesto borgeano en el que una frase cifra el texto entero.

Relatos completos y complejos por vía de las voces de los docentes, fragmentos que invitaban a indagar e inventar el contexto de las metáforas para crear imágenes a partir de palabras, música en vivo de integrantes de la comunidad, lectura en voz alta de los alumnos mayores a los menores, acuarelas, traslucos, pinceles, dedos, utensilios no tradicionales. Desde la figuración extrañada hasta la abstracción, todo permitió compartir, crear lectura, animarse al mundo Borges. En las siguientes páginas incluimos obras realizadas por los estudiantes en esos talleres.



Los dibujos seleccionados en los talleres mencionados en el texto anterior son de estudiantes de la **ETEC de la UBA**: Vidal Facundo Ezequiel, Gutierrez Escalera Manuel, López Joel Agustín, Miranda Ordóñez Mateo Lucas, Gutiérrez Paco Salma Vanesa, Encinas Reyes Michael, Quispe Pinto Ema Jazmín, San Martín Sofía Aylén, Chocianovicz Damaris, Oviedo Espinola Ivan Alexis, Fiorentino Peralta Nazareno, Silva Nicole Abigail, Galeano Martínez Alejandro, Alvarez Llusco Gerson Daniel, y Brizuela Nazareno Joaquín; **de la Escuela N° 2 D.E. 21**: Tomás Verón, Yesenia Porco Castro, y Luana Dimuro; y de la **Escuela Nuestra Señora de la Paz**: Acosta Naiara, Bolívar Magali, Galarza Matías, Juan Fernández, y Maximiliano Mércuri.

















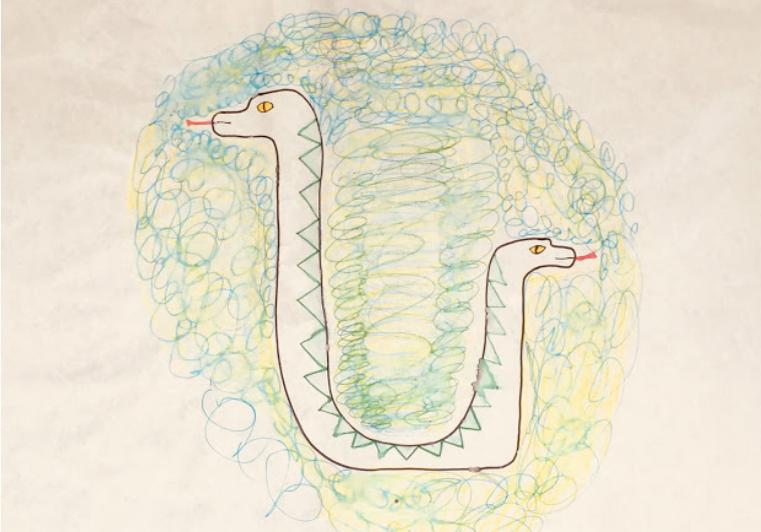






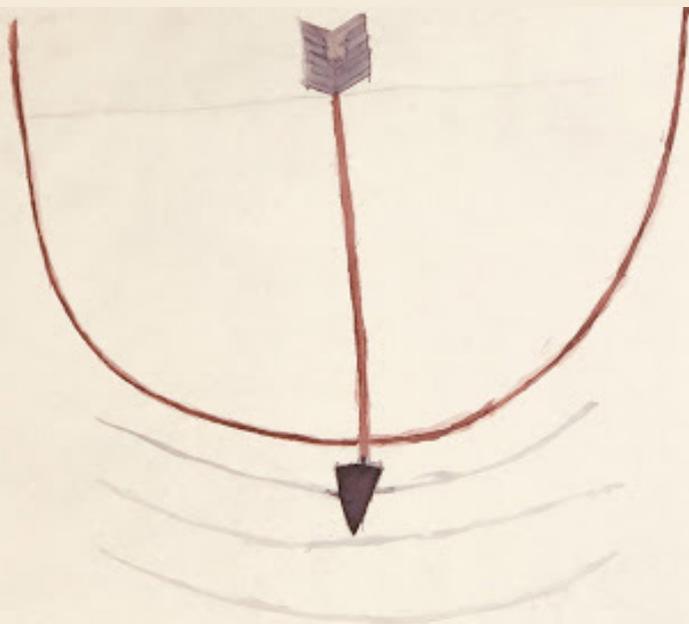


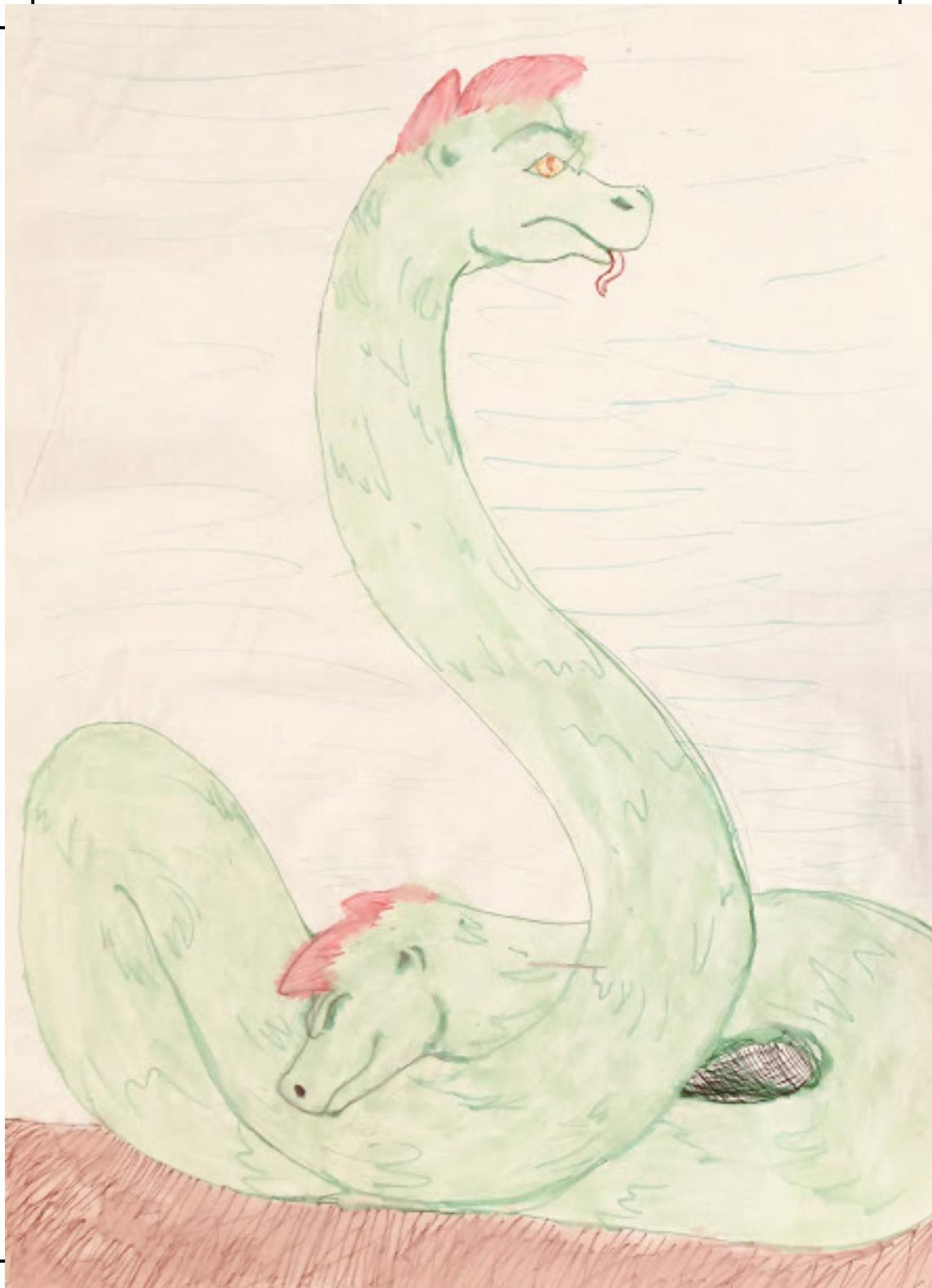




















**PARA DISFRUTAR  
EL PLACER  
DE LA LECTURA**

En estas páginas damos recursos para desarrollar hábitos lectores y la capacidad de disfrutar el placer de la lectura, la memoria y la imaginación ya que se considera que ésta es una herramienta imprescindible para el aprendizaje, básica para acceder a la sociedad del conocimiento y la cultura, y recomendable como alternativa creativa de ocio.

*Los recursos didácticos para todos los relatos de “El Libro de los Seres Imaginarios” están en la web [www.seresfantasticos.com](http://www.seresfantasticos.com) . Los videos con los relatos también están en esa web.*

Los idearon Gabriela Barbara y Silvina Politti.

**Gabriela** fue vicepresidente de la Fundación Internacional Jorge Luis Borges, Profesora de Castellano, Literatura y Latín, Lic. en la Enseñanza de la Lengua y la Comunicación, y Doctora en Letras. Docente en Educación Media desde 1988. Autora de “Vindicaciones del infinito” y “Deshojando la noticia”. Coordinadora y compiladora de las Jornadas y libros “Borges y los otros”. Mientras terminábamos esta edición entró al “gran mar”, y con estas páginas le rendimos tributo, con eterno agradecimiento.

**Silvina** es Maestra Normal Superior con Postítulo de Especialización Superior en Literatura Infantil y Juvenil. Es Bibliotecaria en escuelas públicas y privadas. Coordina y gestiona proyectos pedagógicos e institucionales.



## VIDEO 8

# El Basilisco

### 1° ciclo

1. Escuchen “El Basilisco”, de Gustavo Roldán (Bestiario. Editorial Guadal). Pueden acceder a él a través del siguiente link: <https://docs.google.com/file/d/0B1Q-6klvqTEQVkrUVUs0cUtudUk/edit>



- a) Entre todos reconstruyan la historia.
  - b) Describan el basilisco. Escriban sus características.
  - c) Expliquen por qué el espejo es importante para los viajeros.
  - d) ¿Por qué creen que los hombres pensaban que era un monstruo?
2. Lean “El Basilisco” de Borges (lectura mediada).
3. ¿Qué diferencias y parecidos encuentran entre el basilisco de Borges y el de Roldán?
4. Dibújenlo destacando una de las características que más les haya llamado la atención.
5. Taller de escritura: Mi basilisco
- a) Relean la descripción de Borges sobre este animal.
  - b) Modifiquenlas, agreguen otras o quiten alguna de ellas.
  - c) Realicen un dibujo del basilisco creado.
  - d) Narren un cuento en el que este nuevo ser aparezca.

### 2° Ciclo

1. Lean “El basilisco”, de Gustavo Roldán (Bestiario. Editorial Guadal). Pueden acceder a él a través del siguiente link: <https://docs.google.com/file/d/0B1Q-6klvqTEQVkrUVUs0cUtudUk/edit>

- a) Entre todos reconstruyan la historia..
  - b) Enumeren las características del basilisco.
2. Lean la versión de Borges.
  3. Comparen ambas descripciones.
  4. Comparen la versión del basilisco descrita por J. K. Rowling (<http://es.harrypotter.wikia.com/wiki/Basilisco>) y las versiones que nos trae Borges.
  5. En Harry Potter y la cámara secreta, el protagonista se enfrenta al basilisco (<https://www.youtube.com/watch?v=NQaRGeJMT-s>) . Narra la escena y contextualiza el por qué de la lucha. ¿En qué se parece este animal al descripto por Borges?
  6. Taller de escritura: Basiliscos invasores.
- Piensen una posible invasión de basiliscos a nuestro planeta.

- a) ¿Cómo serían estos seres?
- b) ¿De dónde vendrían y por qué?
- c) Relaten esa situación.

## **Secundaria**

1. ¿Cómo se relaciona la obra de Plinio el antiguo con los escritos de Marco Polo, Colón y Hernán Cortes? Investiguen sus diarios de viaje y realicen un cuadro comparativo.
2. Realicen una línea de tiempo con las modificaciones en la descripción del basilisco.
3. Comparen la versión del basilisco descrita por J. K. Rowling (<http://es.harrypotter.wikia.com/wiki/Basilisco>) y las versiones que nos trae Borges.
4. Busquen en Google las características de los siguientes personajes: Gorgona, Medusa, Aspid, Anfisbena, Amódite, Perseo.
5. Lean y analicen el romance “El basilisco”, de Francisco de Quevedo ([http://dadun.unav.edu/bitstream/10171/6128/1/volandero01\\_Arellano.pdf](http://dadun.unav.edu/bitstream/10171/6128/1/volandero01_Arellano.pdf))
6. En Harry Potter y la cámara secreta, el protagonista se enfrenta al basilisco

(<https://www.youtube.com/watch?v=NQaRGeJMT-s>) . Narra la escena y contextualiza el por qué de la lucha. ¿En qué se parece este animal al descrito por Borges?

## VIDEO

# El Gallo Celestial

### 1er ciclo

1. Vean y escuchen la fábula “Los dos gallos y el águila” [https://www.youtube.com/watch?v=\\_eHQgSRg1AA](https://www.youtube.com/watch?v=_eHQgSRg1AA) Comenten y opinen sobre las actitudes de los dos gallos.

2. Lean “El gallo celestial”.

a) ¿Por qué se llama así?

b) Comparen este gallo con el de la fábula.

3. Armen el siguiente rompecabezas:

<https://www.jigsawplanet.com/?rc=play&pid=0b9f64f5b68b>

4. El animal armado ¿a cuál de los dos textos se parece?

5. Taller de escritura: Otros gallos imaginarios

Dibujen un gallo.

Incorporen en él partes del cuerpo de otro animal.

Imaginen su origen, dónde vive y qué poderes tiene.

Escriban su historia.



### 2º ciclo

1. Luego de leer “El gallo celestial” respondan:

a) ¿Qué relación existe entre “el gallo celestial” y el sol?

- b) Averigüen qué es “Yang”.
- c) Investiguen el mito del árbol de Fu-sang.
- d) Busquen las propiedades y características de la planta del Maguey y su relación con el Fu-sang.

## 2. Taller de escritura

Escriban la leyenda de un gallo imaginario:

Dibujen un gallo.

Incorporen en él partes del cuerpo de otro animal.

Imaginen su origen, dónde vive y qué poderes tiene.

### Secundaria

- 1. ¿Qué relación encuentran entre “el gallo celestial” y el sol?
- 2. ¿Por qué es “antepasado del Yang”, principio masculino del universo” y no del Yin, principio femenino?
- 3. Investiguen el mito del árbol de Fu-sang.
- 4. Busquen las propiedades y características de la planta del Maguey y su relación con el Fu-sang. ¿Cuál es el vínculo entre China y América?
- 5. Lean en la página “China hoy” la nota titulada: “El árbol fusang” ([http://www.chinatoday.mx/esp/sample1/content/2011-10/13/content\\_397877.htm](http://www.chinatoday.mx/esp/sample1/content/2011-10/13/content_397877.htm)) y realicen una ficha de lectura.

## VIDEO 9

# Arpías

### 1er ciclo

- 1. Escuchen “Arpía” de “El gran libro de los monstruos”. Editorial AZ- Colección. Libros narrados.
- 2. Dibujen cómo se imaginan a la arpía a partir del relato escuchado.

3. Lean en forma compartida “Arpías “. Entre todos realicen una lista de las características de este ser. ¿Dónde viven? ¿Cómo se alimentan?

4. Reflexionen por qué a una persona se la puede llamar arpía.

5. Nombren personajes de cuentos o películas que tengan algunas de las características de este animal.

6. Taller de escritura: Cenicienta se enfrenta a las arpías

Reescriban la historia de Cenicienta incorporando como personaje a una arpía.

## 2º ciclo

1. Ser escondido. Descubran en las siguientes imágenes qué elemento tienen en común:



2. Busquen en distintas páginas de Internet algunos de los elementos o características encontrados, y traten de descubrir de qué ser mitológico se trata.

3. Lean entre todos la versión borgeana de Arpías.

4. Debatan por qué a una persona puede llamársela harpía.

5. Taller de escritura: Yo soy una arpía

Imaginen que es este ser mitológico. Describan en primera persona sus características más sobresalientes y justifiquen su existencia y su forma de ser.

## Secundaria

### 1. Recomendamos leer la Teogonía de Hesíodo

(<http://www.ataun.net/BIBLIOTECAGRATUITA/Ci%C3%A1sicos%20en%20Espa%C3%B1ol/Hes%C3%ADodo/Teogon%C3%ADa.pdf>)

2. Descarguen la Eneida de Virgilio y lean el canto tercero (<http://www.biblioteca.org.ar/libros/130725.pdf>) . Realicen una ficha de lectura y comparen con la interpretación borgeana.

3. Investiguen en el Diccionario de Pierre Grimal los siguientes personajes: Hécate, Proserpina, Diana, Furias, Parcas.

4. Busquen en Google el mito de Fineo y las Arpías y conéctenlo con el relato borgeano.

5. Recomendamos la lectura de El viaje de los argonautas, de Julián Martínez Vázquez, publicado por Editorial Estrada en la Colección Azulejos. Luego podrán realizar las actividades que propone el autor.

6. Lean el canto 33 del Orlando Furioso de Ariosto ([http://cdigital.dgb.uanl.mx/la/1080022120\\_C/1080022120\\_T1/1080022120\\_MA.PDF](http://cdigital.dgb.uanl.mx/la/1080022120_C/1080022120_T1/1080022120_MA.PDF)) citado por Borges. Ubiquen y contextualicen la referencia al “emperador de los abisinios”.



## VIDEO

# Cronos o Hércules

### 1er ciclo

1. Lean “Dragón” de Gustavo Roldán (de Bestiario -Ediciones Guadal) (lectura mediada) <https://docs.google.com/file/d/0B1Q->

6klvqTEQVkrUVUs0cUtudUk/edit

2. Dibujen las diferentes explicaciones sobre los dragones que desarrolla Gustavo Roldán.
3. Seleccionen dos fragmentos o ideas que les haya gustado más y comparen, con sus compañeros.
4. Escuchen “Cronos o Hércules”, de Borges.
  - a) Relean la versión de Roldán y nombren las ideas que tengan en común los dos textos.
  - b) Escriban los nombres que aparecen en la versión borgeana y busquen información en Internet o en enciclopedias y diccionarios.
5. Taller de juego: Pictionary dragoniano

Escriban en distintas tarjetas las características o datos de los dragones que aparecen en el texto en forma de pista.

En pequeños grupos intenten por turno dibujar las pistas de una tarjeta.

A continuación, pueden acceder a las instrucciones básicas del Pictionary:

<http://www.acanomas.com/Reglamentos-Juegos-de-Tablero/077/Pictionary.htm>

## 2° ciclo

1. Compartan la lectura de Cronos y Hércules de Borges (lectura mediada a cargo del docente).
2. Busquen datos en enciclopedias y diccionarios sobre Cronos, Hércules, Éter, Caos, Erebo.
3. Comparen la información encontrada con la descripción citada por Borges.



4. Taller de juego: Pictionary dragoniano (ver la secuencia propuesta para primer ciclo).

### **Secundaria**

1. Investiguen quién fue Damascio y luego lean, con ayuda de su profesor/a de Filosofía “Damascio y el cierre de la escuela Neoplatónica de Atenas”, de José M. Zamora, perteneciente a la Universidad Autónoma de Madrid: <https://www.uco.es/filosofiamedieval/sites/default/files/revistas/vol10/refmvol10a17.pdf> . Luego realicen una ficha de lectura.

2. Busquen en el Diccionario de Mitología griega y romana de Pierre Grimal, que ya hemos citado anteriormente, las historias de Orfeo, Cronos, Hércules, Éter, Caos, Erebo.

3. Comparen con la descripción citada por Borges.

4. Justifiquen por qué para Walter Kranz este monstruo resulta “menos propio de Grecia que del Oriente”.

### **VIDEO 10**

## **Los Brownies**

### **1er ciclo**

1. Vean “El zapatero y los duendes”. <https://www.youtube.com/watch?v=zv3aNBduuD4>

2. También pueden ver “Gnomeo ad juliet”

<https://www.youtube.com/watch?v=uVWBDbCSMeA>

3. Comenten los personajes que tiene en común las dos historias. Expliquen cómo son.

4. Averigüen en qué otros cuentos o filmes aparecen los duendes.

5. Escuchen el siguiente relato: “Los brownies”. ¿De qué se trata la historia? ¿por qué? ¿Cómo se los imaginan? ¿De dónde podrán ser?

6. Lean “Los brownies” en forma compartida.

7. ¿En qué se parece esta historia a las películas vistas?

8. ¿En qué fragmento del relato se habla del cuento de los hermanos Grimm?

9. Lean y escuchen el cómic “El extraño caso de Dr. Jeckyll y Mr. Hyde”

[https://www.youtube.com/watch?v=uBotcK\\_wDMU](https://www.youtube.com/watch?v=uBotcK_wDMU)

10. En el relato Borges dice: Robert Louis Stevenson afirmó que había adiestrado a sus brownies en el oficio literario. Cuando soñaba, éstos le sugerían temas fantásticos; por ejemplo, la extraña transformación del doctor Jeckyll en el diabólico señor Hyde.

¿Quiénes son sus brownies? ¿Qué hacen?

11. Taller de escritura: Ayudantes imaginarios

Piensen en un ayudante visible sólo para ustedes. ¿Cómo se llamaría? Dibújenlo y

expliquen en qué situaciones los ayudaría.

## 2° ciclo

1. Investiguen en la mitología de Escocia las características y relatos asociados a los Brownies.

2. Investiguen a qué cuento de los Hermanos Grimm se refiere Borges. Luego, léanlo y comparen su interpretación con la versión mitológica.

3. Lean “El extraño caso de Dr. Jeckyll y Mr Hyde”, de Robert Louis Stevenson ([http://www.ub.edu/las\\_nubes/archivo/uno/wunderkammer/Texto/Novela/Robert\\_Louis\\_Stevenson\\_EL\\_Dr\\_Jekyll\\_y\\_Mr\\_Hyde/version\\_pdf/Dr\\_Jekyll\\_y\\_Mr\\_Hyde.pdf](http://www.ub.edu/las_nubes/archivo/uno/wunderkammer/Texto/Novela/Robert_Louis_Stevenson_EL_Dr_Jekyll_y_Mr_Hyde/version_pdf/Dr_Jekyll_y_Mr_Hyde.pdf)). Pueden escuchar el audiolibro desde YouTube



(<https://www.youtube.com/watch?v=OJs-4qOMdE8>).

**4.** Compartan la lectura de esta historia con la versión cómic de “El extraño caso de Dr. Jekyll y Mr Hyde” [https://www.youtube.com/watch?v=uBotcK\\_wDMU](https://www.youtube.com/watch?v=uBotcK_wDMU)

**5.** Completen la guía de lectura de Anaya ([https://www.anayainfantilyjuvenil.com/pdf/proyectos\\_lectura/IJ00082401\\_1.pdf](https://www.anayainfantilyjuvenil.com/pdf/proyectos_lectura/IJ00082401_1.pdf))

**6.** Vean la película del 2003, de Maurice Phillips (<https://www.youtube.com/watch?v=1mQt5FreLiQ>) y comparen semejanzas y diferencias con la novela.

**7.** Taller de producción audiovisual

Realicen un book trailer de algunas de las historias que se nombran en este relato.

## **Secundaria**

**1.** Investiguen en la mitología de Escocia las características y relatos asociados a los Brownies.

**2.** Con ayuda del profesor de inglés, investiguen a qué cuento de los Hermanos Grimm se refiere Borges. Luego, léanlo y comparen su interpretación con la versión mitológica.

**3.** Lean El extraño caso de Dr. Jeckyll y Mr Hyde de Robert Louis Stevenson ([http://www.ub.edu/las\\_nubes/archivo/uno/wunderkammer/Texto/Novela/Robert\\_Louis\\_Stevenson\\_El\\_Dr\\_Jeckyll\\_y\\_Mr\\_Hyde/version\\_pdf/Dr\\_Jeckyll\\_y\\_Mr\\_Hyde.pdf](http://www.ub.edu/las_nubes/archivo/uno/wunderkammer/Texto/Novela/Robert_Louis_Stevenson_El_Dr_Jeckyll_y_Mr_Hyde/version_pdf/Dr_Jeckyll_y_Mr_Hyde.pdf)). Pueden escuchar el audiolibro desde YouTube (<https://www.youtube.com/watch?v=OJs-4qOMdE8>). Luego completen la guía de lectura de Anaya ([https://www.anayainfantilyjuvenil.com/pdf/proyectos\\_lectura/IJ00082401\\_1.pdf](https://www.anayainfantilyjuvenil.com/pdf/proyectos_lectura/IJ00082401_1.pdf))

**4.** Vean el comic basado en la novela ([https://www.youtube.com/watch?v=uBotcK\\_wDMU](https://www.youtube.com/watch?v=uBotcK_wDMU)) y realicen una animación en stop motion de la escena que más les haya gustado.

**5.** Con ayuda del profesor de inglés, vean la película del 2003, de Maurice Phillips (<https://www.youtube.com/watch?v=1mQt5FreLiQ>) y comparen semejanzas y diferencias con la novela.

## VIDEO

# Los Gnomos

### 1er ciclo

1. Vean la serie animada argentina “Los peques”, que narra las vivencias de unos duendes en la Patagonia: <https://www.youtube.com/watch?v=Wv11VVyM96A>

2. Lean “Los gnomos” (lectura guiada a cargo del docente).

3. Compartan sus ideas sobre el parecido y las diferencias que tienen los gnomos borgeanos con los Peques.

4. Busquen ejemplos de duendes o gnomos de diferentes cuentos y filmes, y compárenlos con los del relato de Borges.

5. Taller de arte/escritura: Otros mundos pequeños.

Elijan un lugar en el que pudieran habitar seres pequeños con poderes mágicos (por ejemplo, una playa, una cueva, un jardín, etc.).

Imaginen la clase de gnomos o duendes que viven allí. Expliquen sus características, sus costumbres y sus habilidades.

Construyan una maqueta que represente ese ambiente y realicen esos seres en plastilina o masa.

Armen una muestra con las maquetas y los duendes y la información que inventaron.

### 2º ciclo

1. Lean en forma compartida “Los gnomos”.

2. Lean con su maestro/a “El gnomo” de Gustavo A. Bécquer <http://www.biblioteca.org.ar/libros/1957.pdf>

3. Analicen las descripciones de cada personaje y los hechos que se narran en las versiones de Borges y de Bécquer.



**4.** Investiguen y resuelvan las siguientes actividades:

¿Qué estudia la etimología?

¿Quién fue Paracelso y en qué consiste su obra?

**5.** Busquen en el “Diccionario de Mitología Griega y Romana”, de Pierre Grimal, quiénes fueron los grifos.

**6.** Lean en la página “Historia de los dragones. Diccionario enciclopédico de sus mitos y leyendas” (<http://www.smartproms.com/dragones/tradicion-cultural/indoeuropea/indoeuropea-en-europa-del/germanica/>) las características de estos dragones. Realicen una ficha de lectura.

**7.** Vean “Los peques” (2001), serie de televisión de animación en 3D realizada en la Argentina, en la que se narran las vivencias de unos duendes en la Patagonia argentina. Luego comparen con los descriptos por Borges.

## **Secundaria**

**1.** ¿Qué estudia la etimología?

**2.** ¿Quién fue Paracelso y en qué consiste su obra?

**3.** Busquen en el “Diccionario de mitología griega y romana” de Pierre Grimal, quiénes fueron los grifos.

**4.** Lean en la página “Historia de los dragones. Diccionario enciclopédico de sus mitos y leyendas” (<http://www.smartproms.com/dragones/tradicion-cultural/indoeuropea/indoeuropea-en-europa-del/germanica/>) las características de estos dragones. Realicen una ficha de lectura.

**5.** Vean Los peques (2001), serie de televisión de animación en 3D realizada en la Argentina en la que se narra las vivencias de unos duendes en la Patagonia argentina. Luego comparen con los descriptos por Borges.

## VIDEO 11

# Sirenas



### 1er ciclo

1. Busquen distintas versiones del cuento “La sirenita”, C. H. Andersen. Lean los cuentos y comenten qué tienen en común.

2. Sugerimos ver la película animada de Walt Disney.

3. Escuchen la versión de Borges.

4. ¿Qué diferencias encuentran en la apariencia y cualidades de este personaje con los otros cuentos y con el film?

5. ¿Cuáles son las características más llamativas de una sirena según el narrador? ¿Pueden ser peligrosas? ¿Por qué?

6. Taller de escritura: Sirenita, es Caperucita.

Reescriban la versión de Caperucita Roja transformando a la niña en una sirena. Reemplacen el bosque, la casa de la abuelita y el lobo por otros personajes y elementos del fondo del mar.

### 2º ciclo

1. Lean tres de los siguientes textos y comparen las distintas versiones de las sirenas:

- “La Ondina del Estanque”, de los hermanos Grimm: <http://www.biblioteca.org.ar/libros/131484.pdf>

- “La Sirenita” (Hans Christian Andersen, 1837, Dinamarca): <http://ciudadseva.com/texto/la-sirenita/>

- “Los Ojos Verdes” (del libro “Rimas y Leyendas”, de Gustavo Adolfo Bécquer, 1861, España): <http://ciudadseva.com/texto/los-ojos-verdes/>

- “El Silencio de las Sirenas” (Franz Kafka, 1883-1924, Austria):

<http://www.biblioteca.org.ar/libros/1584.pdf>

- “Sirenitas” (Louis May Alcott, Inglaterra): <http://www.espaebook.com/book/sirenitas-ariel-o-una-leyenda-del-faro-y-otros-cuentos-de-criaturas-del-mar/>

**2.** Comparen luego con la versión de Borges.

**3.** Taller de escritura:

Escriban un poema o una historia sobre las sirenas. Elijan la persona desde la que quieran contar la historia: **a)** La sirena; **b)** un marino.

## **Secundaria**

**1.** Comparen la morfología y género de las sirenas según los distintos autores citados por Borges. Realicen un cuadro comparativo.

**2.** Lean el Canto XII de La Odisea de Homero ([http://bibliotecadigital.ilce.edu.mx/Colecciones/ObrasClasicas/\\_docs/Odisca.pdf](http://bibliotecadigital.ilce.edu.mx/Colecciones/ObrasClasicas/_docs/Odisca.pdf)) con Jasón y los argonautas (<http://mitologiaclasicaromana.blogspot.com.ar/2012/11/jason-y-los-argonautas.html>). ¿Qué relación encuentran en el episodio de las sirenas?

**3.** Lean tres de los siguientes textos y comparen las distintas versiones de las sirenas y su contexto:

La Ondina del Estanque, de los hermanos Grimm: <http://www.biblioteca.org.ar/libros/131484.pdf>

La Sirenita (Hans Christian Andersen, 1837, Dinamarca): <http://ciudadseva.com/texto/la-sirenita/>

Los Ojos Verdes (Del libro “Rimas y Leyendas” de Gustavo Adolfo Bécquer, 1861, España): <http://ciudadseva.com/texto/los-ojos-verdes/>

El Alma de Sirena (Emilia Pardo Bazán, \*1851-1921, España): <http://ciudadseva.com/texto/el-alma-de-sirena/>

El Pescador y su Alma (Oscar Wilde, \*1854-1904, Irlanda): <http://biblioteca.org.ar/libros/130690.pdf>

El Silencio de las Sirenas (Franz Kafka, \*1883-1924, Austria): <http://www.>

biblioteca.org.ar/libros/1584.pdf

Fábula de la Sirena y los Borrachos (Pablo Neruda, \*1904-1973, Chile):  
<https://www.poemas-del-alma.com/pablo-neruda-fabula-de-la-sirena-y-los-borrachos.htm>

Sirenas, canción de mar (Amanda Hocking, 2013): <http://www.espaebok.com/book/sirenas/>

El laberinto de las sirenas (Pío Baroja, España, 1923): <http://www.espaebok.com/book/el-laberinto-de-las-sirenas-2/>

Madera de Boj (Camilo José Cela, España, 1916): <http://www.espaebok.com/book/madera-de-boj/>

Sirenitas (Louis May Alcott, Inglaterra): <http://www.espaebok.com/book/sirenitas-ariel-o-una-leyenda-del-faro-y-otros-cuentos-de-criaturas-del-mar/>

## VIDEO 12

# El Cien Cabezas

### 1er ciclo

1. Vean “Los zapatos del gusano” <https://www.youtube.com/watch?v=OHB6Z9aliIo>

Renarren la historia en forma de historieta.

2. Comenten cómo es el personaje principal del cuento y si existen otros animales parecidos en la naturaleza.

3. Escuchen “El Cien Cabezas”, de Borges.

4. Entre todos expliquen las características de este ser.

5. Comparen las características de los cien cabezas con las del ciempiés.

6. Taller de escritura: gusano cien cabezas



Imaginen que el gusano del video además de tener cien patas también tiene cien cabezas. ¿Cómo se llamaría?

Escriban la nueva versión del cuento

## **2° ciclo**

1. Lean “El cien cabezas”. Analícenlo entre todos.
2. Comenten qué otros seres fantásticos conocen que tengan más de una cabeza. Busquen imágenes o videos de sus historias.
3. Compárenlas con la versión borgiana.
4. Explore en Internet imágenes de este animal.
5. Investiguen las características del hinduismo y la importancia de Buda y la reencarnación.
6. Relean el texto y analícenlo nuevamente a partir de la información encontrada.
7. Trabajen con la profesora de plástica la representación de este personaje.
8. Taller de escritura:

En pequeños grupos, elijan una de las cabezas del animal borgiano y relaten su vida antes de formar parte de él.

Integren entre todos los diferentes textos sobre cada cabeza en un solo relato.

## **Secundaria**

1. Investiguen las características del Hinduismo y la importancia de Buddha en este sistema.
2. Trabajen con la profesora de plástica la representación de este personaje.

## VIDEO

# Ictiocentauros



### 1er ciclo

1. Vean la película animada de Walt Disney “Atlantis” <https://www.youtube.com/watch?v=l74Id3QZH2I>
2. Lean “La sirenita”, de C. H. Andersen.
3. Lean “Ictiocentauros”, de Borges.

- a) ¿Qué ser describe Borges en este relato?
- b) ¿Cómo son? Dibújenlos.
- c) ¿Qué otros dioses marinos nombra? Busquen imágenes sobre ellos.

Comenten en qué se parece el relato de Borges a la película y al cuento de “La sirenita”.

4. Taller de escritura: Expedición al fondo del mar.

Inventen un ser imaginario a partir de la combinación de un ser humano y un animal marino. Expliquen sus cualidades y el lugar donde vive.

Narren una historia en la que exploradores del mar descubren este ser.

### 2º ciclo

1. Lean en forma compartida el relato.
2. Comenten qué otras historias o películas conocen en las que haya seres fantásticos marinos.
3. Busquen imágenes de esta especie mitológica. Investiguen dónde se sitúan actualmente.
4. Averigüen quiénes son Bítos y Afros. ¿Cuál es su relación con la constelación de Piscis? ¿Cuál es su origen? Describan su apariencia, comportamiento y habilidades.
5. Taller de escritura: Expedición al fondo del mar.

Inventen un ser imaginario a partir de la combinación de un ser humano y un animal marino.

Expliquen sus cualidades y el lugar adonde vive.

Narren una historia en la que exploradores del mar descubren este ser.

### **Secundaria**

1. Busquen representaciones en el arte griego y romano de esta especie mitológica. Investiguen dónde se sitúan actualmente.
2. ¿Quiénes son Bitos (“Profundidad marina”) y Afros (“Espuma marina”)?
3. ¿Cuál es su relación con la constelación de Piscis?
4. ¿Cuál es su relación con la mitología siria?
5. ¿Cuál es su origen?
6. Describan su apariencia, comportamiento y habilidades.

### **VIDEO**

## **Fastitocalon**

### **1er ciclo**

1. Escuchen “Simbad el marino” [www.cuentosinfantilesadormir.com/cuento-simbatelmarino.htm](http://www.cuentosinfantilesadormir.com/cuento-simbatelmarino.htm)
2. Sugerimos “Simbad, el marino”. Colección Azulejitos de Editorial Estrada.
3. Narren la escena de la ballena.
4. Compartan la lectura de “Fastitocalon”, de Borges.
  - a) ¿Qué tiene en común este relato con Simbad el marino?
  - b) Describan a Fastitocalon y dibújelo.



## 5. Taller de escritura: Aventuras en el mar

Imaginen que son navegantes aventureros y se encuentran con un extraño animal en el mar. ¿Cómo es? ¿Qué ocurre cuando lo encuentran?

Relaten la aventura.

## 2° ciclo

Lean en forma compartida el relato de Borges (lectura mediada) y luego realicen las siguientes actividades:

1. Escuchen la leyenda de San Brandán, por Alejandro Dolina en “la venganza será terrible” Am 870, Radio Nacional. <https://www.youtube.com/watch?v=IBIUBFRcSF4>
2. Comparen con “El Viaje de Simbad el marino”, perteneciente a “Las mil y una noches”. Pueden encontrarlo en la Biblioteca Virtual Universal (<http://www.biblioteca.org.ar/libros/6311.pdf>).
3. Lean “El paraíso perdido”, de John Milton, en Biblioteca Virtual Universal (<http://biblioteca.org.ar/libros/656292.pdf>) y busquen el episodio de la ballena referido por Borges.
4. Lean “Moby Dick”, de Herman Melville (<https://www.planetebook.com/ebooks/Moby-Dick.pdf>).
5. Vean la versión en dibujos animados de Moby Dick realizada por Richard Slapczynski (<https://www.youtube.com/watch?v=Ve2WexmAcNE>) y comparen con la novela.
6. Finalmente realicen un cuadro comparativo mostrando semejanzas y diferencias entre todas las ballenas.

## Secundaria

1. Escuchen la leyenda de San Brandán por Alejandro Dolina en “la venganza será terrible” Am 870, Radio Nacional. (<https://www.youtube.com/watch?v=IBIUBFRcSF4>). Luego comparen con el Viaje de Simbad el marino, perteneciente a Las mil y una noches. Pueden encontrarlo en la Biblioteca Virtual Universal (<http://www.biblioteca.org.ar/libros/6311.pdf>).

2. Lean El paraíso perdido de John Milton en Biblioteca Virtual Universal (<http://biblioteca.org.ar/libros/656292.pdf>) y busquen el episodio de la ballena referido por Borges.
3. Con ayuda del profesor de inglés, lean Moby Dick de Herman Melville (<https://www.planetebook.com/ebooks/Moby-Dick.pdf>).
4. Vean la versión en dibujos animados de Moby Dick realizada por Richard Slapczynski (<https://www.youtube.com/watch?v=upvo5bqHhOo>) y comparen con la novela.
5. Realicen un cuadro comparativo mostrando semejanzas y diferencias entre todas las ballenas.

## VIDEO 13

# Un animal soñado por Kafka

### 1er ciclo

1. Lean en forma compartida diferentes historias de animales y fábulas. (lectura mediada). Sugerimos “Animales de fábula” (Brian Wildsmith) Editorial Loqueleo).
2. Escuchen “Un Animal Soñado por Kafka”, de Borges (lectura mediada). ¿Qué tienen en común las fábulas con esta historia? ¿En qué son diferentes? ¿Quién narra este relato? ¿De qué animal se trata? ¿Tiene nombre? ¿Por qué creen que es un animal soñado? ¿Qué quiere decir el narrador cuando expresa “tengo la impresión de que quiere amaestrarme”.



### 3. Dibujo colaborativo.

- a) En pequeños grupos realicen un dibujo del animal que imaginaron al escuchar el relato e inventen un nombre para él.
- b) Escriban las características de este animal.

**4. Taller de escritura: “Animal soñado por mí”**

**a)** Crean un animal con partes del cuerpo de diferentes animales y piensen un nombre para él.

Sugerimos acceder al siguiente link: [https://switchzoo.com/bison\\_habitat.html](https://switchzoo.com/bison_habitat.html)

**b)** Completa los espacios en blanco con las características de tu animal.

Es un animal con.....  
..... y es parecido a ..... A veces me gustaría....., pero..... . El animal tiene algo de....., la cabeza ..... y tiene algo de.....Los dientes tienen..... Cuando quiero ..... él .....

**2º ciclo**

**1.** Escuchen en forma compartida “Pequeña fábula”, de Franz Kafka.

Sugerimos la lectura de: “Pequeña fábula” (Martínez Enrique, Kafka Franz)  
Libro álbum Col. Del Eclipse.

Veán el cortometraje de esta fábula en este link: <https://www.youtube.com/watch?v=4KP-K99XWXc>

**2.** Averigüen quién es Franz Kafka y si escribió otras historias sobre animales.

**3.** Lean en forma compartida “Un Animal Soñado por Kafka“, de Borges. ¿De qué animal se trata? ¿Cómo lo describe? ¿Quién narra esta historia? ¿Por qué lleva ese título?

**4.** ¿Qué similitud o diferencia encuentran en la historia narrada en el libro y en el video?

**5.** Taller de escritura: Hoy soñé un animal...

**a)** Inventa un animal con las diferentes partes del cuerpo de varios animales .

Sugerimos acceder a la página:

<http://www.universalleonardo.org/playActivity.php?id=525>

**b)** Piensa en las diferentes características del ser creado y descríbelo.

- c) Cuenta como aparece en tu sueño.
- d) Armen un texto que explique cómo es el animal soñado y sus habilidades. Relaten la historia en primera persona.
- e) Hoy me soñaron. Relata la misma historia, pero como si fueras el animal soñado.

## Secundaria

1. Investiguen vida y obra de Franz Kafka.
2. Busquen otros animales con cola larga que aparezcan en la literatura y citen en qué textos los encontraron.
3. El cuento se narra en tercera y primera persona. ¿Cuál es la intención de cada una?
4. Kafka es famoso por otro relato que también tiene un animal por protagonista: La metamorfosis. Pueden descargar el texto completo de la Biblioteca Virtual Universal (<http://www.biblioteca.org.ar/libros/1587.pdf>) o escuchar el audiolibro en: [https://www.youtube.com/watch?v=tBCq\\_3JDHfI](https://www.youtube.com/watch?v=tBCq_3JDHfI). Luego comparen ambas criaturas, sus personalidades y atributos.

## VIDEO

# Una Cruza

## 1er ciclo

1. Observen las tres imágenes y nombren lo que tienen en común



2. Imaginen una historia que relate lo que sucede en las imágenes.
3. Escuchen “Una cruz” de Franz Kafka  
<https://www.youtube.com/watch?v=IBbtBHLtuIw>
4. Comparen esta versión con las creadas por ustedes.
5. Lean entre toda la versión de Borges (Lectura mediada).
6. Comparen la versión de Kafka y la de Borgeana.
7. Taller de ilustración: Libro-álbum mural

Seleccionen los momentos más importantes del relato y escriban una frase que lo exprese.

Dibujen el momento elegido y agreguen la frase en él.

Armen un mural con todos los dibujos siguiendo el orden del cuento.

## 2° ciclo

1. Escuchen “Una cruz”, de Franz Kafka

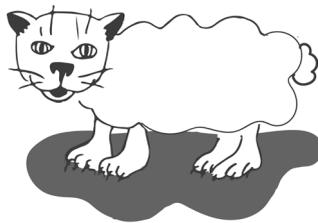
<https://www.youtube.com/watch?v=IBbtBHLtuIw>

Analicen:

¿Cómo describe Kafka al animal? Realicen una tabla donde separen sus características de gato y de cordero.

¿Qué rasgos lo humanizan?

2. ¿Lean entre toda la versión de Borges (Lectura mediada)
3. Comparen la versión de Kafka y la de Borgeana.
4. Investiguen vida y obra de Franz Kafka.
5. Taller audiovisual: Libro-álbum digital



Seleccionen los momentos más importantes del relato y escriban una frase que lo exprese.

Dibujen el momento elegido y agreguen la frase en él. Escaneen o fotografíen cada ilustración.

Armen un video utilizando un programa de edición de video como Movie maker.

Agreguen música y la narración del microrrelato logrado.



## Secundaria

1. Investiguen vida y obra de Franz Kafka.
2. ¿Cómo describe Kafka al animal?  
Realicen una tabla donde separen sus características de gato y de cordero.
3. ¿Qué rasgos lo humanizan?
4. ¿Qué implica la redención? ¿en qué sentido se utiliza este término?
5. En “La casa de Asterión”, encontramos el mismo término en relación a un personaje mitológico. ¿En qué sentido se utiliza? Comparen el uso en ambos relatos.
6. Vean la animación titulada “Gregorio” (<https://www.youtube.com/watch?v=e8ZILYov9Tg>) y comparen el tratamiento de la bestia.

## VIDEO 14

# Animales de los espejos

### 1er ciclo

1. Taller de exploración: El mundo de mi espejo

(Para esta actividad cada alumno necesitará un espejo de mano)

Observa tu cara reflejada en el espejo.

Imagina que tu reflejo es un extraño y que vive del otro lado del espejo.

Responde: ¿Cómo lo llamarías? ¿Qué idioma habla? ¿Con quién vive? ¿Cómo te mira? ¿Qué está pensando? ¿Qué piensa de vos? ¿Dónde vive? ¿Qué hace cuando no lo ves? ¿Qué le preguntarías?



**2.** Compartan sus ideas en el aula sobre el mundo del espejo.

**3.** Busquen en la biblioteca de la escuela o en Internet cuentos en los que haya un espejo y realicen una lista.

**4.** Lean en forma compartida “Los animales de los espejos”.

Respondan: ¿Qué quiere decir que “muchos pretendían que habían visto al pez en el fondo del espejo”? ¿Quién era el emperador amarillo? ¿Por qué dice que antes los habitantes del mundo del espejo y del mundo de los humanos no estaban comunicados? ¿Qué ocurrió un día? ¿Qué hizo entonces el emperador amarillo? ¿Qué pasará cuando los animales de los espejos rompan el vidrio?

**5.** Observen el corto animado “Una mujer frente al espejo” ( fragmento)

<https://www.youtube.com/watch?v=AJ1C3KKCDjg>

**a)** Armen entre todos la historia.

**b)** Reflexionen:

Al mirarse en el espejo roto ¿qué pasó con su reflejo?

¿A qué personaje de un cuento les recuerda? ¿Por qué?

¿En qué se parece a “Animales de los espejos”

**4.** Taller de escritura

**a)** Elige una de estas escenas de cuentos:

La madrastra de Blancanieves le dice a su espejo mágico:  
“Espejito, Espejito...”

Alicia se acerca curiosa al espejo

Cenicienta se mira en el espejo

**b)** Imagina que en ese momento un personaje sale del otro lado del espejo.

¿Qué sucede?

**c)** Continúa la historia y si fuera necesario cambia el final del cuento.

## **2° ciclo**

**1.** Observen la película “Alicia a través del espejo”: <https://www.youtube.com/watch?v=baSSP3pmhCI>

Entre todos reconstruyan la historia y armen la secuencia narrativa del relato en un afiche.

Piensen cuál es la importancia del espejo en la historia ¿Por qué?

Señalen en la secuencia, en qué momentos aparece. ¿Qué sucede?

¿En qué otras historias hay elementos que sirven para pasar de un mundo a otro?

¿Cómo lo logran?

**2.** Lean en forma compartida el relato “Animales de los espejos” (lectura mediada a cargo del docente)

**3.** Respondan las preguntas de la actividad 3 de primer ciclo.

**4.** Busquen información en la biblioteca o en distintas páginas de Internet sobre el emperador Amarillo.

**5.** Teniendo en cuenta lo que investigaron ¿existió este emperador? ¿porqué?

**6.** ¿Por qué lo nombra Borges en la historia?

**7.** ¿A qué criaturas del agua se refiere?

**8.** Expliquen con sus en pequeños grupos estas frases:

“Gradualmente diferirá de nosotros, gradualmente no nos imitarán.”

“Romperán las barreras de vidrio o de metal y esta vez no serán vencidas.”

“...antes de la invasión oiremos desde el fondo de los espejos el rumor de las armas”.

9. Lean accediendo al siguiente link, la Leyenda del Tigre de los espejos: <https://albertozambade.blogspot.com.ar/2007/07/la-leyenda-de-el-tigre-del-espejo.html>

Comparen las dos leyendas y enumeren los elementos que tienen en común y los diferentes.

10. Taller de escritura

- a) Cuenta la leyenda como si fueras uno de los animales del espejo.
- b) Relee el final de la historia.
- c) Narra la segunda parte de la leyenda, comenzando el relato en el momento en el que los seres humanos escuchan el ruido de las armas.

11. Articulación con Plástica:

Realicen un collage en grupo sobre “Los animales de los espejos”, utilizando elementos de diferentes texturas (papel, hilos, telas, botones, etc.)

### **Secundaria**

1. ¿A quién se refiere Borges con el “emperador amarillo”?
2. Continúen la historia que relata Borges a partir de la frase: “Un día, sin embargo, sacudirán ese letargo mágico.”
3. Lean “Axolotl” de Julio Cortázar (<http://bloqs.xtec.cat/zaquizami/files/2010/12/axolotl1.pdf>) y comparen la evolución del pez en ambos relatos.
4. Comparen el tema del espejo con el planteo dado en Alicia a través del espejo, Blancanieves, Las crónicas de Narnia.
5. Investiguen qué es el Yunnan y en qué consiste la diferencia del relato.

## **El gato de Cheshire y los gatos de Kilkenny**

### **1er ciclo**

1. Compartan la lectura de la historia de “Alicia en el país de las maravillas” de

Lewis Carrol.

2. Recomendamos la versión ilustrada de Editorial Edelvives.

3. Vean la siguiente escena de Alicia en el país de las maravillas: <https://www.youtube.com/watch?v=Rk5F5SJ53r80>

4. Comparen esta escena con el fragmento del libro.



5. Lean el siguiente poema:

Había una vez dos gatos de Kilkenny  
Cada uno de ellos pensaba que había uno de más  
Así que lucharon y se golpearon  
Y se arañaron y se mordieron  
Hasta que en lugar de dos gatos no quedó ninguno.

6. Conversen entre todos de qué se trata el texto.

7. Lean el relato de Borges “El Gato De Cheshire y Los Gatos de Kilkenny”.

8. Comenten en qué se parecen los personajes de las distintas versiones.

9. Taller de escritura: Poemas gatunos

Inventen rimas sobre “El gato de Cheshire” a partir del relato de Borges y de “Alicia en el país de las maravillas”.

## 2do ciclo

1. Lean el relato de Borges y comenten las descripciones de los animales que aparecen en él.

2. Investiguen quién fue Ricardo Tercero.

3. Lean “Alicia en el país de las maravillas”, de Lewis Carrol <https://www.ucm.es/data/cont/docs/119-2014-02-19-Carroll.AliciaEnElPaisDeLasMaravillas.pdf> y comenten los episodios en que aparece el gato de Cheshire.

4. Recomendamos realizar la guía de lectura de Anaya, infantil y juvenil sobre este libro: <https://www.youtube.com/watch?v=YKgirYVCYQ0>

5. A continuación vean la versión de Disney: <https://www.youtube.com/watch?v=baCzyfZKhmQ> y la de Tim Burton: <https://www.youtube.com/watch?v=YKgirYVCYQ0> que pueden encontrar completa en Netflix.

6. Luego realicen un cuadro comparativo entre libro y películas.

7. Investiguen la historia de los “gatos de Kilkenny” en <https://fertextu.wordpress.com/2007/11/20/kilkenny-cats-2/>

8. Taller de teatro participativo:

Preparen la mesa temática de Alicia para tomar el té con muffins, tetera, tazas, mantequera tortas y adornos. Luego, recreen la escena con guión propio y distribuyan los personajes entre ustedes: un sombrerero, una Alicia, un conejo, un ratón, una liebre.

Agasajen a sus compañeros de otros grados y representen la escena.

## Secundaria

1. Investiguen quién fue Ricardo Tercero.

2. Lean y analicen la tragedia que lleva su nombre escrita por William Shakespeare (<http://www.proyectoteatralfuturo.org/files/Ricardo-III-de-Shakespeare.pdf>)

3. Vean la película “En busca de Ricardo III”, de 1995, protagonizada, escrita y dirigida por Al Pacino. Luego comparen con la tragedia. Trailer: <https://www.youtube.com/watch?v=nVgdtcNwIGQ&index=1&list=PLB-QBWNQnJqGlskv0eN8R0FuBpyNcwffR>

4. Lean Alicia en el país de las Maravillas de Lewis Carroll: <https://www.ucm.es/data/cont/docs/119-2014-02-19-Carroll.AliciaEnElPaisDeLasMaravillas.pdf> y comenten los episodios en que aparece el gato de Cheshire.

5. Recomendamos realizar la guía de lectura de Anaya, infantil y juvenil sobre este libro: <https://www.youtube.com/watch?v=YKgirYVCYQ0>

6. A continuación vean la versión de Disney: <https://www.youtube.com/>

watch?v=baCzyfZKhmQ y la de Tim Burton: <https://www.youtube.com/watch?v=YKgirYVCYQ0> que pueden encontrar completa en Netflix. Luego realicen un cuadro comparativo entre libro y películas.

**7.** Preparen la mesa temática de Alicia para tomar el té con maffins, tetera, tazas, mantequera tortas y adornos. Luego, recreen la escena con guión propio y distribuyan los personajes entre ustedes: necesitamos un sombrerero, una Alicia, un conejo, un ratón, una liebre. Agasajen a sus compañeros de otros cursos y representen la escena.

**8.** Investiguen la historia de los “gatos de Kilkenny” en <https://fertxu.wordpress.com/2007/11/20/kilkenny-cats-2/>

## VIDEO 15

# Los antílopes de seis patas

### 1er ciclo

**1.** Investigamos en biblioteca: animales 4 x 4.

**2.** Busquen imágenes de animales de 4 patas en libros y revistas y averigüen en grupo, por qué poseen 4 patas.

**3.** Escuchen “Los antílopes de seis patas”

¿Qué significa “de ocho patas dicen que está provisto”? ¿Qué es un mito? ¿Qué otros seres o personajes aparecen en este tipo de relatos?

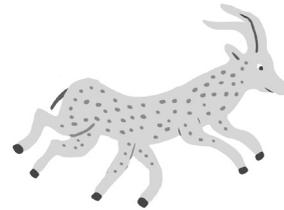
¿Por qué este animal aparece en un mito? ¿Cómo es el animal que nombra la historia? ¿Qué explicación da el narrador sobre la cantidad de patas que tienen los antílopes? ¿Es una explicación científica? ¿Por qué?

**4.** Taller de escritura: Nuevos animales de seis patas

Elijan un animal de cuatro patas. Dibújenlo.

Agréguele más patas.

Expliquen en un cuento cómo se transformó su cuerpo.



## 2do ciclo

1. Vean la película “Las crónicas de Narnia”
2. Armen una lista de los distintos tipos de animales que aparecen en el film: Animales reales- animales imaginarios.
3. Averigüen el origen de los animales imaginarios.
4. Lean en forma compartida “Los antilopes de seis patas”
5. Investiguen la historia del dios Odín, de la mitología nórdica.
6. Taller de escritura: Inventores de mitos

Así como en el relato se explica por qué los antilopes son cuadrúpedos, escribe una historia o mito que justifique alguna de estos ejemplos:

- Los pájaros cantan
- El león ruge
- La tortuga es lenta

## Secundaria

1. Investiguen la historia del dios Odín, de la mitología nórdica.
2. Comparen a Sleipnir con Pegaso. Busquen similitudes y diferencias.
3. Así como el relato de Tunk-poj justifica que los antilopes sean cuadrúpedos, escribe otro mito que justifique por qué ladran los perros, por qué maúllan los gatos o por qué vuelan los pájaros.

---

Flores, Fernando Jorge

Seres imaginarios de Borges II / Fernando Jorge Flores ; editado por Fernando Jorge Flores; ilustrado por Eugenia Echevarria. - 2a edición para el alumno - Ciudad Autónoma de Buenos Aires : Fernando Jorge Flores, 2018.

96 p. + Juegos : il. ; 20 x 14 cm. - (Seres imaginarios de Borges / Flores, Fernando Jorge; 2)

ISBN 978-987-778-195-3

1. Literatura Infantil y Juvenil. I. Flores, Fernando Jorge, ed. II. Echevarria, Eugenia, illus. III. Título. CDD A860.9282